

DIRECȚIA COMERCIALĂ ȘI ACTIVITĂȚI REGLEMENTATE

Serviciu Achiziții

Nr. înreg. 47933 / 24. NOV. 2017**Invitație de participare**

Prin prezenta, invităm operatorii economici interesați să depună oferta pentru atribuirea prin cumpărare directă a contractului de achiziție ce are ca obiect „**Servicii de evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare**”.

- Valoarea estimată totală a achiziției este de **15.000 lei, fără TVA**.
- Termenul de prestare a serviciilor de **evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare** este de **30 de zile** de la semnarea contractului.
- Criteriul de atribuire – prețul cel mai scăzut.

Departajarea ofertelor cu preț egal în cazul în care două sau mai multe oferte conțin în cadrul propunerii financiare același preț:

Ofertanților respectivi li se va solicita o nouă propunere financiară în plic închis. În acest caz, contractul va fi atribuit ofertantului a cărui nouă propunere financiară are prețul cel mai scăzut.

- Capacitatea tehnică și/sau profesională. Ofertantul trebuie să facă dovada că:

- Este actuar autorizat;
- Are autorizare privind prelucrări de date cu caracter personal.

- Modul de prezentare al ofertei

Propunerea tehnică va fi întocmită și prezentată astfel încât să se respecte cerințele prevăzute în caietul de sarcini și în formularul de contract și să asigure posibilitatea identificării și verificării corespondenței între acestea și respectivele cerințe.

Oferta financiară va fi prezentată în lei, fără TVA. Prețul ofertei este considerat, ferm exprimat, neputând fi modificat sau ajustat pe toată perioada de derulare a contractului. În valoarea ofertei vor fi incluse toate cheltuielile necesare pentru furnizarea produsului conform cerințelor și specificațiilor din caietul de sarcini

Ofertantul va accepta prin semnătură (formularul nr. 4) condițiile contractuale din formularul de contract solicitând până la data depunerii ofertei, eventualele amendamente.

Oferta întocmită în alte condiții decât cele din prezenta invitație va fi considerată neconformă.

Nu se acceptă depunerea de oferte alternative.

- Perioada de valabilitate a ofertei

Perioada de valabilitate a ofertei este de 120 de zile de la termenul limită de primire a ofertelor.

- Data limită de depunere a ofertelor : 05.12.2017, ora 12.00, inclusiv

Oferta se întocmește pe suport de hârtie, într-un singur exemplar, se introduce într-un plic sigilat pe care se va menționa adresa ofertantului, denumirea achiziției și inscripția „A nu se deschide decât în prezența comisiei de evaluare” și se depune la sediul Conpet S.A. din Ploiești, str. Anul 1848 nr.1-3, Ploiești, la Registratura societății situată la parter, de luni-joi între orele 08.10 – 16.00 și vineri între orele 08.10 – 13.00, direct sau prin poștă.

Informații suplimentare se pot obține, fax 0244/402.386, telefon 0244/401.360, int.2236, exp. Ap. Agripina Tircavu, Serv. Achiziții sau pe adresa de e-mail agripina.tircavu@conpet.ro.

- Modul de finalizare a achiziției : încheiere contract.

Prețul contractului este considerat, ferm exprimat, neputând fi modificat sau ajustat pe toată perioada de derulare a contractului.

Anexat prezentei transmitem:

- Scrisoare de înaintare (formularul nr. 1);
- Formularul propunere tehnică (formularul 2);
- Formularul de ofertă (formularul nr. 3),
- Declarație privind clauzele contractuale obligatorii (formularul nr. 4),
- Caietul de sarcini;
- Formularul de contract.

**DIRECTOR DIRECȚIA COMERCIALĂ
ȘI ACTIVITĂȚI REGLEMENTATE**
Jr. Anamaria Dumitrache

Șef Serviciu Achiziții
Ing. Florina Popescu




Serviciu Achiziții
Exp.ap. Agripina Tîrcavu



OPERATOR ECONOMIC

(denumirea/numele)

Inregistrat la sediul CONPET S.A. Ploiesti
nr. ____/____

SCRISOARE DE INAINTARE

Catre,
S.C. CONPET S.A.
Adresa: sediu I Conpet, str. Anul 1848 nr.1-3, Ploiesti, Prahova, Romania
Registratura, parter

Ca urmare a invitatiei de participare nr. _____ din _____ privind
solicitarea de oferte pentru atribuirea contractului avand ca obiect

(denumirea contractului de achizitie)

noi, _____, va transmitem alaturat
(denumirea /numele ofertantului)

urmatoarele:

1. Coletul sigilat si marcat in mod vizibil, continand, in original:

- oferta;
- documentele care insotesc oferta.

Avem speranta ca oferta noastra este corespunzatoare si va satisface cerintele.

Data completării _____

Cu stima,

Operator economic

(semnatura autorizata)

PROPUNEREA TEHNICĂ

1. Valoarea subcontractată:

Nr. crt.	Subcontractant	Denumire servicii subcontractate	Procent subcontractat din pretul total oferat	Valoare subcontractata
1				
2				

2. Garantia de buna executie va fi in cuantum de _____
(10 % din valoarea fara TVA a contractului, conform invitatiei de participare)

și se constituie prin:

- ☐ Scrisoare de garantie bancara de buna executie
- ☐ depunere **la casieria CONPET**
- ☐ Virament bancar, prin deschiderea unui cont la dispozitia Conpet.

3. Termenul maxim de prestare este **de 30 zile de la data semnării contractului**

4. Respectarea si cerintelor prezentate in Caietul de sarcini:

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins or other markings visible.

Operator economic,

(semnatura autorizata)

(denumirea/numele)

**DECLARAȚIE PRIVIND REGULILE OBLIGATORII REFERITOARE LA
CONDIȚIILE DE MUNCĂ ȘI DE PROTECȚIE A MUNCII**

Subsemnatul, _____, reprezentant împuternicit al

_____, declar pe propria răspundere ca la

(denumirea/numele și sediul/adresa ofertantului)

elaborarea ofertei pentru procedura de atribuire a contractului _____

(denumirea achiziției)

organizata de CONPET S.A. Ploiești, am ținut cont de obligațiile referitoare la condițiile de muncă și protecția muncii conform Legii securității și sănătății în muncă, precum și a altor acte normative referitoare la aceasta, în vigoare la nivel național. De asemenea, pe parcursul îndeplinirii contractului vom respecta legislația în vigoare, privind condițiile de muncă și protecția muncii.

Înțeleg ca prezenta declarație face parte integrantă din oferta prezentată de societatea pe care o reprezint, oferta cu caracter ferm și obligatoriu.

Operator economic,

(semnatura autorizată)

(denumirea/numele)

FORMULAR DE OFERTĂ

Către
(denumirea achizitorului și adresa completă)

Domnilor,

Examinând documentația de atribuire, subsemnații, reprezentanți ai ofertantului
_____, ne oferim ca, în conformitate

(denumirea/numele ofertantului)

cu prevederile și cerințele cuprinse în documentația mai sus menționată, să furnizăm produsele _____

(denumirea achizitiei)

pentru suma de _____ (suma în litere și în cifre)
la care se adaugă TVA în valoare de _____,

(suma în litere și în cifre)

Ne angajăm ca, în cazul în care oferta noastră este stabilită câștigătoare, să constituim în termen în termen de 15 zile de la data semnării contractului Garanția de bună execuție în favoarea beneficiarului, în condițiile Fișei de date a achiziției

Ne angajăm să menținem această ofertă valabilă pentru o durată de _____
_____ zile, respectiv până la data de _____, și

(durata în litere și cifre)

(ziua/luna/anul)

ea va rămâne obligatorie pentru noi și poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

Până la încheierea și semnarea contractului de achiziție publică această ofertă, împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră, prin care oferta noastră este stabilită câștigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.

Precizăm că:

☐ depunem ofertă alternativă, ale cărei detalii sunt prezentate într-un formular de ofertă separat, marcat în mod clar "alternativă";

☐ nu depunem ofertă alternativă.

(se bifează opțiunea corespunzătoare)

Am înțeles și consimțim că, în cazul în care oferta noastră este stabilită ca fiind câștigătoare, să constituim garanția de bună execuție în conformitate cu prevederile din documentația de atribuire.

Înțelegem că nu sunteți obligați să acceptați oferta cu cel mai scăzut preț sau orice altă ofertă pe care o puteți primi.

Data ____/____/____

_____, în calitate de _____, legal autorizat să semnez
(semnatura)

oferta pentru și în numele _____
(denumire/nume operator economic)

(denumirea/numele)

DECLARAȚIE PRIVIND CLAUZELE CONTRACTUALE OBLIGATORII

Subsemnatul, _____, reprezentant legal al societății comerciale _____ declar pe propria răspundere ca în urma analizei documentației de atribuire pentru elaborarea și prezentarea ofertei pentru achiziția

_____, am luat la cunoștință de clauzele contractuale așa cum sunt precizate în contractul din invitația de participare.

Declar că, față de contractul din invitație:

☐ nu am propuneri de modificare

☐ am următoarele propuneri de modificare:

Înțeleg ca oferta depusă de noi poate fi respinsă ca neconformă, în cazul în care facem propuneri de modificare a clauzelor contractuale obligatorii, astfel cum sunt acestea stabilite în cadrul documentației de atribuire, care sunt în mod evident dezavantajoase pentru achizitor, și, deși achizitorul ne-a informat cu privire la această situație, nu renunțăm la aceste propuneri.

Înțeleg ca prezenta declarație face parte integrantă din oferta prezentată de societatea pe care o reprezintă, oferta cu caracter ferm și obligatoriu.

Declar pe propria răspundere ca, în cazul în care suntem desemnați câștigători, nu vom face obiecțiuni, anterior semnării contractului, la clauzele contractuale obligatorii.

Data completării: _____

Operator economic

(semnatură autorizată)

DEPARTAMENT RESURSE UMANE

Nr. 44196 / 01.11.2017

CAIET DE SARCINI

achiziție servicii de evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare”.

I. DEFINIREA SERVICIILOR

1.1. Obiectul caietului de sarcini:

Evaluarea pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare, conform O.M.F.P nr. 2844/2016 pentru aprobarea reglementărilor contabile conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară și IAS 19 „Beneficiile angajaților”, pe baza angajamentelor cuprinse în Contractul Colectiv de Muncă („CCM”) înregistrat la I.T.M. Prahova sub nr. 420/31.08.2017.

1.2. Definiții

a. Actuarul este persoana fizică înregistrată în **Registrul actuarilor**, specializată în **evaluarea riscului** prin metode statistice care, în domeniul asigurărilor, sunt folosite pentru calcularea primelor, rezervelor tehnice și a anuităților. Actuarii funcționează în structura de personal de specialitate a Comisiei de Supraveghere a Asigurărilor (CSA), alături de economiști, juriști, experți contabili, statisticieni, matematicieni, ingineri, informaticieni, medici, precum și din alte persoane calificate în domeniul asigurărilor și finanțelor.

b. Provizionul este o datorie cu exigibilitate sau valoare incertă, iar suma recunoscută ca provizion trebuie să constituie cea mai bună estimare a cheltuielilor necesare pentru decontarea obligației actuale la finalul perioadei de raportare. Utilizarea estimărilor este o componentă esențială a elaborării situațiilor financiare.

1.3 Legislație și normative aplicabile:

- ✓ Standardul Internațional de Contabilitate IAS 37 - *Provizioane, datorii și active contingente*;
- ✓ Standardul Internațional de Contabilitate IAS 19 *Beneficiile angajaților*;
- ✓ O.M.F.P nr. 2844/2016 pentru aprobarea reglementărilor contabile conforme cu Standardele Internaționale de Raportare Financiară;
- ✓ Contractul Colectiv de Muncă înregistrat la I.T.M. Prahova sub nr. 420/31.08.2017 privind beneficiile acordate salariaților la pensionare.

II. DATE GENERALE

CONPET S.A. este o societate pe acțiuni, conform Legii nr. 31/1990 - republicată, privind societățile comerciale, cu modificările și completările ulterioare.

CONPET S.A. este concesionarul Sistemului Național de Transport prin Conducte al țițeiului, gazolinei, condensatului și etanului, în baza Acordului Petrolier încheiat cu Agenția Națională pentru Resurse Minerale aprobat prin H.G. 793/2002, operează o rețea de conducte cu o lungime de aproximativ 3800 km, care traversează 24 de județe ale țării. Sistemul de conducte pe care îl administrăm include stații de pompare, rampe de încărcare – descărcare, cazane CF și parcuri de rezervoare.

Structura organizatorică a societății cuprinde o diversitate de posturi, consecință a dimensiunii și specificității activității de operare a Sistemului Național de Transport al petrolului prin conducte, pe de o parte și a activității de transport a petrolului pe calea ferată, pe de altă parte.

La acest moment, numărul de angajați este de 1708, distribuit pe vârstă și sexe, astfel:

Grupa de vârstă	Femei	Barbați	Total
15-19 ani	-	-	-
20-24 ani	5	13	18
25-29 ani	7	43	50
30-34 ani	17	56	73
35-39 ani	24	96	120
40-44 ani	32	178	210
45-49 ani	75	352	427
50-54 ani	67	302	369
55-59 ani	51	246	297
60-64 ani	8	135	143
peste 64 ani	-	1	1
Total	286	1422	1708

În baza Contractului Colectiv de Muncă înregistrat la I.T.M Prahova sub nr. 420/31.08.2017 valabil până la 01.09.2018, societatea plătește salariaților săi în momentul pensionării un multiplicator al câștigului salarial mediu brut lunar pe societate, determinat pe baza cheltuielilor cu salariile, realizat în anul precedent acordării, în funcție de vechimea în muncă.

III. SARCINILE PRESTATORULUI

3.1 Serviciile de evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind constituirea obligațiilor CONPET S.A. pentru pensii, conform prevederilor O.M.F.P. nr. 2844/2016 – vor fi prestate pe baza angajamentelor cuprinse în Contractul Colectiv de Muncă înregistrat la I.T.M. Prahova sub nr. 420/31.08.2017.

3.2 Serviciile de evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind constituirea obligațiilor CONPET S.A. pentru pensii la data de 31.12.2017, conform IAS 19 vor fi prestate pe baza angajamentelor cuprinse în Contractul Colectiv de Muncă înregistrat la I.T.M. Prahova sub nr. 420/31.08.2017 și în concordanță cu legislația română în vigoare.

3.3 Prestatorul va identifica toate beneficiile/pensiile și obligațiile similare eligibile, conform IAS 19 și O.M.F.P. nr. 2844/2016, cuprinse în Contractul Colectiv de Muncă.

3.4 Prestatorul va realiza un rapoart care să cuprindă:

- descrierea și încadrarea beneficiilor de mai sus în categoriile beneficiilor/pensiilor și alte obligații similare eligibile conform IAS 19 și OMF nr. 2844/2016;
- modalitatea de calcul pentru fiecare categorie de beneficii/pensii și obligații similare în parte;
- ipotezele folosite pentru calculele la 31.12.2017;
- rezultatele obținute pentru fiecare categorie de beneficii/pensii și obligații similare în parte.

3.5 Prestatorul trebuie să fie de acord cu:

- transmiterea fișierelor de calcul (inclusiv modul de calcul, macro-urile), a ipotezelor și datelor folosite, către auditorul financiar desemnat de CONPET S.A;
- discuții de clarificare purtate cu auditorul independent, dacă va fi cazul.

3.6 Termenul de realizare a sarcinilor ofertantului este: **30 de zile de la data încheierii contractului.**

IV. LOCUL DE PRESTARE

Serviciile vor fi prestate la sediul punctului de lucru al beneficiarului din Ploiești, str. Anul 1848 nr. 1 - 3, Județul Prahova.

V. CONDIȚIILE DE RECEPȚIE A SERVICIILOR

Recepția serviciilor se va efectua la finalizarea raportului prin întocmirea unui proces verbal de recepție în care se va consemna respectarea cerințelor din caietul de sarcini.

VI. PREȚUL PRESTAȚIEI

Prețul serviciului va fi exprimat în lei și euro.

VII. CONDIȚIILE DE PARTICIPARE

Ofertantul trebuie să facă dovada că este actuar autorizat.

Ofertantul trebuie să facă dovada că are autorizare privind prelucrări de date cu caracter personal.

VIII. CRITERIUL DE EVALUARE

Criteriul de evaluare va fi : ”oferta cu prețul cel mai scăzut „

Șef Departament Resurse Umane,

Ec.Laura Cristina Denis COSTACHE

Șef Serviciu Salarizare și Beneficii,

Ec. Georgeta STANCIU



CONTRACT DE PRESTĂRI SERVICII

Nr. S-CA - CD _____ din _____

Între

1. PĂRȚILE CONTRACTANTE

CONPET S.A. cu sediul în Municipiul Ploiești, Str. Anul 1848, nr. 1 – 3, jud. Prahova, telefon 0244/401360, fax 0244/402304, cod de înregistrare fiscală RO 1350020, înregistrată la Registrul Comertului sub numărul J29/6/1991, cod IBAN RO38 RNCB 0205 0448 6570 0001, deschis la Banca Comercială Romană – Sucursala Ploiești, reprezentată legal prin dl. ing. Liviu Ilași – Director General și d-na. ec. Sanda Toader – Director Economic, în calitate de **Achizitor**

și

_____, cu sediul în _____, str. _____, nr. __, jud. _____, telefon/fax _____, cod de înregistrare fiscală RO _____, înregistrată la Registrul Comertului sub numărul J___/___/___, având cod IBAN _____ deschis la _____, reprezentată prin _____ - _____, în calitate de **PRESTATOR**, a intervenit prezentul contract.

2. OBIECTUL CONTRACTULUI

2.1. Obiectul contractului îl constituie prestarea de către Prestator a **serviciilor de evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare**, în perioada convenită, în conformitate cu solicitările Caietului de sarcini (Anexa nr. 1), cu obligațiile asumate prin prezentul contract și cu legislația în vigoare în domeniu.

2.2. Serviciile vor fi prestate la sediul CONPET S.A. din Ploiești, str. Anul 1848 nr. 1-3, jud. Prahova.

3. PRETUL CONTRACTULUI

3.1. Valoarea totală a serviciilor de **evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare**, este de _____ lei, fără TVA. Valoarea contractului este fermă în lei, pe toata durata acestuia.

4. TERMENELE CONTRACTULUI

4.1. Contractul intră în vigoare la data semnării de către ambele părți contractante.

4.2. Durata contractului este de 6 luni de la data intrării în vigoare.

4.3 Termenul de prestare a serviciilor de **evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare** este de 30 de zile de la semnarea contractului.

5. DEFINIȚII

5.1. În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. Achizitor și Prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. valoarea contractului - prețul plătit Prestatorului de către Achizitor în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. servicii - activități a caror prestare fac obiectul contractului;
- e. specificații tehnice - specificațiile, cerințele tehnice sau altele asemenea prevăzute în Caietul de sarcini și în propunerea tehnică;
- f. standarde - standardele, reglementările tehnice sau altele asemenea prevăzute în Caietul de sarcini și în propunerea tehnică;
- g. forța majoră - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului;
- h. ora, zi, luna, an – termenele din prezentul contract se calculează conform art. 181-184 din Noul Cod de procedură civilă, respectiv:
 - h.1. când termenul se socotește pe ore, acesta începe să curgă de la ora zero a zilei următoare;

h.2. când termenul se socotește pe zile, nu intră în calcul ziua de la care începe să curgă termenul, nici ziua când acesta se împlinește;

h.3. când termenul se socotește pe săptămâni, luni sau ani, el se împlinește în ziua corespunzătoare din ultima săptămână ori din lună sau din ultimul an. Dacă ultima lună nu are zi corespunzătoare celei în care termenul a început să curgă, termenul se împlinește în ultima zi a acestei luni;

h.4. când ultima zi a unui termen cade într-o zi nelucrătoare, termenul se prelungește până în prima zi lucrătoare care urmează;

h.5. termenul care se socotește pe zile, săptămâni, luni sau ani se împlinește la ora 24.00 a ultimei zile în care se poate îndeplini actul.

6. DOCUMENTELE CONTRACTULUI

6.1. Anexele prezentului contract sunt:

- a) Caietul de sarcini – Anexa nr. 1
- b) Propunerea tehnico - economică – Anexa nr.2;
- c) Garanția de Bună Execuție – Anexa nr. 3;
- d) Convenție privind securitatea și sănătatea în muncă, situațiile de urgență, protecția mediului și managementul energiei - Anexa nr. 4

6.2. Anexele contractului fac parte integrantă din acesta.

7. STANDARDE

7.1. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către Prestator în propunerea sa tehnică.

8. CARACTERUL CONFIDENTIAL AL CONTRACTULUI

8.1.(1) O parte contractantă nu are dreptul, fără acordul scris al celeilalte părți :

a) de a face cunoscut contractul sau orice prevedere a acestuia unei terte părți , în afără acelor persoane implicate în îndeplinirea contractului;

b) de a utiliza informațiile și documentele obținute sau la care are acces în perioada de derulare a contractului, în alt scop decât acela de a-și îndeplini obligațiile contractuale.

(2) Dezvăluirea oricărei informații față de persoanele implicate în îndeplinirea contractului se va face confidențial și se va extinde numai asupra acelor informații necesare în vederea îndeplinirii contractului.

8.2. O parte contractantă va fi exonerată de răspunderea pentru dezvăluirea de informații referitoare la contract dacă:

a) informația a fost dezvăluită după ce a fost obținut acordul scris al celeilalte părți contractante pentru asemenea dezvăluire; sau

b) partea contractantă a fost obligată în mod legal să dezvăluie informația.

9. DREPTURI DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

9.1. Prestatorul are obligația de a despăgubi Achizitorul împotriva oricărui:

a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătura cu prestarea serviciilor; și

b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către Achizitor.

10. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI (CONSTITUITĂ PRIN SCRISOARE DE GARANȚIE BANCARĂ)

10.1. (1) Garanția de bună execuție a contractului se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativa, calitativa și în perioada convenită a contractului.

(2) Garanția de bună execuție se constituie prin scrisoare de garanție bancară emisă de către o bancă agreată de ambele părți, în favoarea Achizitorului, în condițiile prevăzute la art. 10.1.(3) Scrisoarea de garanție bancară de bună execuție este în cuantum de 10% din valoarea totală, fără TVA a contractului, respectiv, în cuantum de _____ lei. În cazul în care valoarea contractului se modifică, Prestatorul are obligația de a actualiza cuantumul garanției de bună execuție în funcție de valoarea totală a contractului.

(3) Scrisoarea de garanție bancară de bună execuție se va prezenta de către Prestator Achizitorului, în original, în termen de maxim 15 zile de la data semnării contractului și va avea o valabilitate de cel puțin 7 luni

de luni de la data emiterii. Prelungirea termenului contractului obligă Prestatorul la extinderea valabilității scrisorii de garanție bancară prezentate inițial cu cel puțin perioada prelungirii. Din Scrisoarea de garanție bancară de bună execuție trebuie să reiasă, fără echivoc, că societatea bancară va plăti Achizitorului, suma solicitată, la prima și simpla cerere a Achizitorului.

(4). Predarea scrisorii de garanție, în original, se face în baza unui proces verbal de predare - primire încheiat între părți sau prin depunerea originalului scrisorii de garanție la registratura societății. Dovada prezentării originalului scrisorii de garanție se face cu procesul verbal de predare - primire sau cu numărul de înregistrare alocat scrisorii (în original) la intrarea în CONPET, în scris pe copia scrisorii de garanție.

(5) În situația în care Prestatorul expediază originalul scrisorii de garanție prin poștă cu confirmare de primire, originalul scrisorii de garanție va fi însoțit de o notă de înaintare semnată de reprezentantul legal al Prestatorului care să ateste prezentarea originalului. Data prezentării scrisorii de garanție în original este data la care plicul conținând nota de înaintare și scrisoarea de garanție a fost depus la poștă. În acest caz, Achizitorul va întoarce garanția de participare în termen de 3 zile de la data comunicării la Achizitor a scrisorii de garanție.

10.2. (1) Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își îndeplinește și/sau își îndeplinește în mod necorespunzător obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica pretenția sa Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

(2) Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție și pentru recuperarea penalităților de întârziere și/sau a daunelor interese datorate ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor la termenele stabilite prin contract. Achizitorul are obligația de a notifica pretenția sa Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

(3) În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, Prestatorul are obligația de a reîntregi valoarea garanției de bună execuție.

10.3. Garanția de bună execuție se restituie de către Achizitor Prestatorului, în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a tuturor obligațiilor asumate prin contract, respectiv de la data confirmării de către auditorul financiar al CONPET S.A., că nu mai sunt necesare clarificări asupra calculului, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

SAU

10. GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI (CONSTITUITĂ PRIN VIRAMENT BANCAR)

10.1. (1) Garanția de bună execuție a contractului se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativa, calitativa și în perioada convenită a contractului.

Garanția de bună execuție este de 10% din valoarea totală, fără TVA a contractului, respectiv, în cuantum de _____ lei. În cazul în care valoarea contractului se modifică, Prestatorul are obligația de a actualiza cuantumul garanției de bună execuție în funcție de valoarea totală a contractului.

(2) Garanția de bună execuție se constituie prin virament bancar prin deschiderea unui cont la dispoziția Achizitorului, valabil pentru o perioadă de minim 6 de luni de la data deschiderii la o bancă agreată de ambele părți. În termen de maxim 15 zile de la data semnării contractului, Prestatorul va prezenta Achizitorului adresa de confirmare din partea bancii, în original, prin care aceasta îi comunica Achizitorului codul IBAN al contului deschis în vederea virării sumei reținute drept garanție de bună execuție, perioada de valabilitate a contului și extrasul de cont.

(3) Garanția de bună execuție va avea o valabilitate de cel puțin 7 luni de la data constituirii acesteia. Prelungirea termenului contractului extinde de drept valabilitatea garanției de bună execuție cu cel puțin perioada prelungirii.

(4) Predarea adresei și a extrasului de cont în original de către Prestator Achizitorului se face în baza unui proces verbal de predare - primire încheiat între părți sau prin depunerea acestor acte la registratura societății. Dovada prezentării celor două acte originale se face cu procesul verbal de predare - primire sau cu numărul de înregistrare alocat acestora (în original) la intrarea în CONPET.

(5) În situația în care Prestatorul expediază originalul adresei și a extrasului bancar prin poștă cu confirmare de primire, aceste acte vor fi însoțite de o notă de înaintare semnată de reprezentantul legal al Prestatorului care să ateste prezentarea originalelor celor două acte. Data prezentării adresei și a extrasului bancar este data la care plicul conținând nota de înaintare a acestora a fost depus la poștă. În acest caz, Achizitorul va întoarce garanția de participare în termen de 3 zile de la data comunicării la Achizitor a adresei de constituire a contului și a extrasului bancar pentru suma de 10% din valoarea totală a contractului.

10.2. (1) Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își îndeplinește și/sau își îndeplinește în mod necorespunzător obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica pretenția sa Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

(2) Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție și pentru recuperarea penalităților de întârziere și/sau a daunelor interese datorate ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor la termenele stabilite prin contract. Achizitorul are obligația de a notifica pretenția sa Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

(3) În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, Prestatorul are obligația de a reîntregi valoarea garanției de bună execuție.

10.3. Garanția de bună execuție se restituie de către Achizitor Prestatorului, în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a tuturor obligațiilor asumate prin contract, respectiv de la data confirmării de către auditorul financiar al CONPET S.A. ,că nu mai sunt necesare clarificări asupra calculului, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

SAU

GARANȚIA DE BUNĂ EXECUȚIE A CONTRACTULUI (CONSTITUITĂ PRIN DEPUNERE LA CASIERIA CONPET)

10.1. (1) Garanția de bună execuție a contractului se constituie de către Prestator în scopul asigurării Achizitorului de îndeplinirea cantitativa, calitativa si în perioada convenită a contractului.

Garanția de bună execuție este de 10% din valoarea totală, fără TVA a contractului, respectiv, în cuantum de _____ lei. În cazul în care valoarea contractului se modifică, Prestatorul are obligația de a actualiza cuantumul garanției de bună execuție în funcție de valoarea totală a contractului.

(2) Garanția de bună execuție se constituie prin depunerea la casieria CONPET a sumei reprezent menționate la alin. precedent. În termen de maxim 15 zile de la data semnării contractului, Prestatorul va prezenta Achizitorului dovada achitării, respectiv copia chitanței.

10.2. (1) Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă Prestatorul nu își îndeplinește și/sau își îndeplinește în mod necorespunzător obligațiile asumate prin contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, Achizitorul are obligația de a notifica pretenția sa Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

(2) Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție și pentru recuperarea penalităților de întârziere și/sau a daunelor interese datorate ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor la termenele stabilite prin contract. Achizitorul are obligația de a notifica pretenția sa Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

(3) În situația executării garanției de bună execuție, parțial sau total, Prestatorul are obligația de a reîntregi valoarea garanției de bună execuție.

10.3. Garanția de bună execuție se restituie de către Achizitor Prestatorului, în cel mult 14 zile de la data îndeplinirii de către Prestator a tuturor obligațiilor asumate prin contract, respectiv de la data confirmării de către auditorul financiar al CONPET S.A. ,că nu mai sunt necesare clarificări asupra calculului, dacă nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei.

11. OBLIGAȚIILE PRESTATORULUI

11.1. (1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat, în conformitate cu solicitările caietului de sarcini, propunerea tehnică și cu prevederile legale în vigoare.

(2) Prestatorul are obligația de a asigura resursele umane, instrumente de lucru, materiale sau altele asemenea, fie de natură provizorie, fie definitive cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2. Prestatorul se obligă să presteze serviciul de evaluare pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare în conformitate cu legislația în vigoare inclusiv normative / norme interne ale societății CONPET S.A. / standarde.

11.2.1. Prestatorul va identifica toate beneficiile/pensiile și obligațiile similare eligibile constituite de CONPET S.A. în Contractul Colectiv de Muncă înregistrat la I.T.M. Prahova sub nr. 420/31.08.2017, la data de 31.12.2017.

11.3. Prestatorul va elabora un Raport care să cuprindă descrierea și încadrarea beneficiilor de mai sus în categoriile beneficiilor/pensiilor și altor obligații eligibile, modalitatea de calcul, ipotezele folosite și rezultatele obținute pentru fiecare categorie în parte.

11.4. Prestatorul va transmite fișierele de calcul (inclusiv modul de calcul, macro-urile), ipotezele și datele folosite către auditorul financiar al CONPET S.A., va participa la întâlnirile solicitate de auditorul financiar căruia îi va răspunde la toate clarificările solicitate de acesta pe toată perioada contractului de 6 luni.

11.5. Prestatorul are obligația să efectueze modificările și completările cerute de auditor, dacă este cazul și să respecte termenele impuse de acesta. Completarea documentației se va face fără cheltuieli suplimentare din partea Achizitorului.

11.6. Prestatorul garantează calitatea documentațiilor executate.

11.7. Obligații de bună conduită ale Prestatorului

(1) Prestatorul va acționa întotdeauna loial și imparțial și ca un consilier de încredere pentru Achizitor conform regulilor și/sau codului de conduită al activității sale, precum și cu discreția necesară. Se va abține să facă afirmații publice în legătură cu serviciile prestate fără să aibă aprobarea prealabilă a Achizitorului, precum și să participe în orice activități care sunt în conflict cu obligațiile sale contractuale în raport cu acesta.

(2) În cazul în care Prestatorul sau oricare din subcontractanții săi, se oferă să dea, ori sunt de acord să ofere ori să dea, sau dau oricărei persoane, mită, bunuri în dar, facilități ori comisioane în scopul de a determina ori recompensa îndeplinirea ori neîndeplinirea oricărui act sau fapt privind contractul de servicii sau orice alt contract încheiat cu Achizitorul, ori pentru a favoriza sau defavoriza orice persoană în legătură cu Contractul sau cu orice alt contract încheiat cu acesta, Achizitorul poate decide rezilierea Contractului fără îndeplinirea vreunei formalități și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată și să pretindă plata de daune interese conform art. 16.

(3). Plățile către Prestator aferente Contractului vor constitui singurul venit ori beneficiu ce poate deriva din Contract, și atât Prestatorul cât și personalul său salariat ori contractat, inclusiv conducerea sa și salariații din teritoriu, nu vor accepta niciun comision, discount, alocație, plată indirectă ori orice altă formă de retribuție în legătură cu sau pentru executarea obligațiilor din Contract.

(4) Prestatorul nu va avea niciun drept, direct sau indirect, la vreo redevență, facilitate sau comision cu privire la orice bun sau procedeu brevetat sau protejat utilizate în scopurile Contractului, fără aprobarea prealabilă în scris a Achizitorului.

(5) Prestatorul și personalul său vor respecta secretul profesional, pe perioada executării Contractului, inclusiv pe perioada oricărei prelungiri a acestuia, precum și după încetarea Contractului. În acest sens, cu excepția cazului în care se obține acordul scris prealabil al Achizitorului, Prestatorul și personalul său, salariat ori contractat de acesta, incluzând conducerea și salariații din teritoriu, nu vor comunica niciodată oricărei alte persoane sau entități, nicio informație confidențială divulgată lor sau despre care au luat cunoștință și nu vor face publică nicio informație referitoare la recomandările primite în cursul sau ca rezultat al derulării Serviciilor ce fac obiectul prezentului Contract. Totodată, Prestatorul și personalul său nu vor utiliza în dauna Achizitorului informațiile ce le-au fost furnizate sau rezultatul studiilor, testelor, cercetărilor desfășurate în cursul sau în scopul executării Contractului.

(6) Executarea Contractului nu va genera sub nicio formă cheltuieli comerciale neuzuale. Dacă apar totuși astfel de cheltuieli, Achizitorul poate decide rezilierea contractului fără îndeplinirea vreunei formalități și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată și da dreptul părții lezate de a pretinde plata de daune interese. În acest caz Prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzătoare pentru partea din contract îndeplinită până la data rezilierii contractului.

Sunt considerate cheltuieli comerciale neuzuale :

- i. comisioanele care nu sunt menționate în Contract sau care nu rezultă dintr-un contract valabil încheiat referitor la prezentul Contract,
- ii. comisioanele care nu corespund unor servicii executate și legitime,
- iii. comisioanele plătite unui destinatar care nu este în mod clar identificat sau
- iv. comisioanele plătite unei persoane care potrivit tuturor aparențelor este o persoană interpusă.

(7) Prestatorul va furniza Achizitorului, la cerere, documente justificative cu privire la condițiile în care se execută Contractul. Achizitorul va efectua orice documentare sau cercetare la fața locului pe care o consideră necesară pentru strângerea de probe în cazul oricărei suspiciuni cu privire la existența unor cheltuieli comerciale neuzuale.

12. OBLIGAȚIILE ACHIZITORULUI

12.1. Achizitorul are obligația de a pune la dispoziția Prestatorului documentele și informațiile pe care le deține, necesare realizării obiectului contractului.

12.2. Achizitorul se obligă:

a) să primească evaluarea pe bază de calcul actuarial al provizionului privind beneficiul acordat salariaților CONPET S.A. la pensionare, actualizată cu modificările și completările auditorului financiar, în termenul contractual, pe baza unui proces verbal de recepție, încheiat între Prestator și CONPET S.A. reprezentată de Sef Serviciu Salarizare și Beneficii, în care se va consemna respectarea cerințelor din Caietul de sarcini.

b) să plătească prețul serviciilor la scadență.

13. ÎNCEPERE, FINALIZARE, ÎNTÂRZIERI, SISTARE

13.1. Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor imediat după semnarea contractului.

13.2. (1) Serviciile prestate în baza contractului trebuie finalizate în termenul convenit de părți,

(2) În cazul în care:

a) orice motive de întârziere ce nu se datorează Prestatorului; sau

b) alte circumstanțe neobișnuite, susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către Prestator și care îl îndreptățesc pe acesta să solicite prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

13.3. Cu excepția prevederilor clauzei 17 și în afără cazului în care Achizitorul este de acord cu o prelungire conform clauzei 13.2(2), o întârziere în indeplinirea contractului dă dreptul Achizitorului de a solicita penalități Prestatorului potrivit prevederilor clauzei 15.

14. MODALITĂȚI DE PLATĂ

14.1 Prestatorul va emite factura conform art. 319 alin. (1), din Legea nr. 227/2015 privind Codul Fiscal. Achizitorul are obligația de a efectua plata facturii cu ordin de plată în lei după obținerea Autorizației de Gospodărire a Apelor.

14.2 Termenul de plată: maxim 30 de zile de la înregistrarea facturii la Achizitor.

15. PENALITĂȚI.

15.1. În cazul în care, Prestatorul nu își îndeplinește, în termenele prevăzute la art. 4 al prezentului contract obligațiile asumate, Achizitorul va calcula penalități în cuantum de 0,5 %/zi din valoarea serviciilor neprestate sau a celor prestate necorespunzător, începând cu prima zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

15.2. (1) Penalitățile calculate vor fi notificate către Prestator. Prestatorul are obligația de a achita penalitățile în termen de 5 (cinci) zile de la data primirii notificării. În acest caz, Achizitorul va emite factura după încasarea sumei reprezentând penalități.

(2) Neplata penalităților de întârziere în termenul de 5 (cinci) zile de către Prestator dă dreptul Achizitorului de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, pentru recuperarea penalităților de întârziere, datorate ca urmare a neîndeplinirii obligațiilor la termenele stabilite prin contract. Achizitorul are obligația de a notifica penalitățile Prestatorului, precizând obligațiile care nu au fost respectate.

15.3. În cazul în care Achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevăzute la art. 14.2, acesta are obligația de a plăti Prestatorului penalități în cuantum de 0,5%/zi de întârziere, calculat la valoarea neachitata, pentru fiecare zi de întârziere, începând cu prima zi de la scadență. Penalitățile nu pot depăși cuantumul sumelor datorate.

15.4. Achizitorul va plăti aceasta suma pe baza unei facturi emisă de către Prestator. Penalitățile calculate vor fi notificate și facturate către Achizitor. Achizitorul are obligația de a achita factura de penalități în termen de 5 zile de la data înregistrării acesteia.

16. REZILIEREA CONTRACTULUI. ÎNCETAREA CONTRACTULUI

16.1. Rezilierea unilaterală. Achizitorul va putea rezilia unilateral contractul în oricare dintre următoarele situații :

a) Prestatorul a cesionat obligațiile asumate prin contract sau a subcontractat o parte din contract fără acceptul Achizitorului. În această situație Prestatorul este de drept în întârziere de la data cesiunii sau a subcontractării. Data la care rezilierea unilaterală produce efecte este data la care notificarea scrisă de reziliere a fost comunicată Prestatorului.

b) Autorizația de actuar a Prestatorului expiră iar acesta nu depune diligențele pentru reautorizare sau este anulată în perioada de derulare a contractului. În această situație Prestatorul este de drept în întârziere de la data la care autorizațiile/licențele și-au pierdut valabilitatea. Data la care rezilierea unilaterală produce efecte este data la care notificarea scrisă de reziliere a fost comunicată Prestatorului.

c) Prestatorul depășește termenul prevăzute la art. 4.3 din contract, cu o perioadă mai mare de 10 de zile. Data la care rezilierea unilaterală produce efecte este data la care notificarea scrisă de reziliere a fost comunicată Prestatorului.

16.2. Rezilierea unilaterală prevăzută pentru oricare dintre situațiile prevăzute la art. 16.1. din contract se sancționează cu obligarea Prestatorului la plata de daune interese către Achizitor în procent de 20% din valoarea contractului prevăzută la art. 3, adică suma de _____ lei.

16.3. (1) Creanțele reprezentând daunele interese stipulate la art. 16.2. din contract, devin certe, lichide și exigibile începând cu data la care notificarea scrisă de reziliere a fost comunicată Prestatorului (în cazul art. 16.1. lit. a, b și c).

(2) Creanțele menționate la art. 16.3. (1) din contract vor fi notificate de către Achizitor Prestatorului, precizând în notificare obligațiile care nu au fost respectate, quantumul daunelor interese precum și prejudiciile înregistrate după caz, modalitatea de calcul.

(3) Prestatorul are obligația de a achita daunele interese și/sau prejudiciile notificate, în termen de 5 (cinci) zile de la data primirii.

16.4. Contractul încetează prin ajungerea la termen, acordul părților, declararea insolvenței sau falimentului oricăreia dintre părți.

17. FORȚA MAJORĂ

17.1. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care acționează aceasta.

17.2. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

17.3. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și de a lua orice măsuri care îi stau la dispoziție, în vederea limitării consecințelor.

17.4. Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 30 zile, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de plin drept a prezentului contract, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

18. LITIGII

18.1. Orice litigiu decurgând din/sau în legătură cu acest contract, inclusiv referitor la încheierea, executarea ori desființarea lui, se va soluționa de către instanțele judecătorești competente de la sediul Achizitorului.

19. COMUNICĂRI

19.1. (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

(3) Pe parcursul derularii prezentului contract, toate documentele aferente acestuia, inclusiv corespondența între părți, vor fi elaborate în limba română.

19.2. Comunicările dintre părți se pot face și prin telefon, fax sau e-mail, cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20. CESIUNEA ȘI SUBCONTRACTAREA

20.1. Prestatorul nu poate cesiona obligațiile asumate prin prezentul contract.

20.2. (1) Prestatorul nu poate subcontracta decat subcontractanților declarați în propunerea sa tehnică sau numai după obținerea acordului scris din partea Achizitorului.

(2) Prestatorul răspunde în mod direct fata de Achizitor pentru orice neconformitate aparută în executia lucrării și care se datorează unui subcontractant precum și pentru orice pretenție ridicată de un tert ca urmare a unei acțiuni sau inacțiuni a unui subcontractant.

20.3. (1) Prestatorul are obligația, în cazul în care a subcontractat părți din contract, de a încheia contracte cu subcontractanții desemnați, în aceleași condiții în care el a semnat contractul cu Achizitorul.

(2) Prestatorul are obligația de a prezenta la încheierea contractului toate contractele încheiate cu subcontractanții desemnați.

(3) Lista subcontractanților, cu datele de recunoaștere ale acestora, precum și contractele încheiate cu aceștia se constituie în anexe la contract.

20.4. (1) Prestatorul este pe deplin răspunzător față de Achizitor de modul în care îndeplinește contractul.

(2) Subcontractantul este pe deplin răspunzător față de Prestator de modul în care își îndeplinește partea sa din contract.

(3) Prestatorul are dreptul de a pretinde daune-interese subcontractanților dacă aceștia nu își îndeplinesc partea lor din contract.

20.5. Prestatorul poate schimba oricare subcontractant numai dacă acesta nu și-a îndeplinit partea sa din contract. Schimbarea subcontractantului nu va schimba prețul contractului.

21. LEGEA APLICABILĂ CONTRACTULUI

21.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

22. CLAUZE FINALE

22.1. Modificarea prezentului contract se face numai prin act adițional încheiat între părțile contractante.

22.2. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.

22.3. În cazul în care părțile își încalcă obligațiile lor, neexercitarea de partea care suferă vreun prejudiciu a dreptului de a cere executarea întocmai sau prin echivalent bănesc a obligației respective nu înseamnă că ea a renunțat la acest drept al său.

Prezentul contract s-a încheiat astăzi, _____, la Ploiești, în 2 (doua) exemplare, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

ACHIZITOR

PRESTATOR